



UNIVERSITI PUTRA MALAYSIA

**SAJAK-SAJAK MASURI S.N.: ANALISIS
PEMIKIRAN DAN BENTUK LUARAN**

SAMSUDIN BIN AHMAD

FBMK 2000 10

**SAJAK-SAJAK MASURI S.N.: ANALISIS
PEMIKIRAN DAN BENTUK LUARAN**

Oleh

SAMSUDIN BIN AHMAD

**Tesis Ini Dikemukakan Sebagai Memenuhi
Keperluan Untuk Master Sastera
di Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi
Universiti Putra Malaysia**

Februari 2000



DEDIKASI

Kuabadikan penulisan ini
Kepada ayahanda dan ibunda
Yang banyak berbakti
dan tidak sempat melihat kejayaanku
Kepada seluruh keluarga
Isteri tercinta dan anak-anak tersayang
Hasnah Saidin
Mohd. Khairil Firdaus
Nurul Nadiah
Nurul Ashikin
Mohd. Ikmal Hidir
Hafiz Ariff
Khairiyah A'dilah
Adib Haikal
Farahiyah Hamimi
Segala kesabaran dan pengorbanan
Telah mengajarku menjadi lebih dewasa
Untuk mengerti
hakikat kehidupan ini.

Abstrak tesis yang dikemukakan kepada Senat Universiti Putra Malaysia sebagai memenuhi keperluan untuk ijazah Master Sastera

**SAJAK-SAJAK MASURI S.N.: KAJIAN
PEMIKIRAN DAN BENTUK LUARAN**

Oleh

SAMSUDIN BIN AHMAD

Februari 2000

Pengerusi: Encik Kamaruzzaman bin Abdul Kadir

Fakulti: Bahasa Moden dan Komunikasi

Kajian ini melibatkan aspek pemikiran dan bentuk luaran sajak-sajak Masuri S.N. dari tahun 1945 hingga tahun 1995. Sajak-sajak tersebut dibahagikan kepada dua era iaitu, era sebelum merdeka dan era selepas merdeka. Sajak-sajak sebelum merdeka antara tahun 1945–1956 dan era selepas merdeka merangkumi sajak-sajak antara tahun 1957-1995.

Kajian ini menganalisis bentuk visual seperti penyusunan baris dan rangkap yang memberi makna dalam sajak. Kemudian sajak-sajak tersebut digolongkan dalam bentuk sajak yang menggunakan rangkap puisi tradisi

seperti pantun dan syair, sajak bebas, dan sajak satu rangkap yang kemudiannya dibandingkan pula dengan pemikiran dalam sajak. Seterusnya dianalisis pula bentuk rima akhir kerana rima akhir menentukan tiga bentuk yang dikategorikan.

Hasil kajian ini menunjukkan bahawa bukan sahaja berlakunya perubahan yang dominan dalam aspek pemikiran bahkan bentuk luaran sajak juga turut berubah antara sajak sebelum dengan selepas merdeka.

Abstract of thesis presented to the Senate of Universiti Putra Malaysia
in fulfilment of the requirements for the degree of Master of Arts.

**THE POEMS OF MASURI S.N.:
RESEARCH OF THOUGHT AND FORM**

By

SAMSUDIN BIN AHMAD

February 2000

Chairman: Mr. Kamaruzzaman b. Abdul Kadir

Faculty: Faculty of Modern Languages and Communication

This research studies the thoughts and form in Masuri S.N.'s poems from 1945 to 1995. These poems were divided into two eras, namely pre-independent and post-independent years. The pre-independent poems are between 1945-1956 and the post-independent poems are between 1957-1995.

This study analysed the visual organizations and underlying meanings of the poems. These poems were categorised into the conventional four lines

Malay poems, such as 'pantun' and 'syair', free style, and single stanza poems. Comparisons were made among these categories to ascertain the writer's thoughts. The rhyme of the poems were also analysed to classify them into the three categories

The results of the study showed that there were not only dominant changes in the thoughts of the poet, but also in his style between the pre-independent and post-independent eras.

PENGHARGAAN

Alhamdulillah. segala puji bagi Allah Yang Maha Pemurah Lagi Penyayang. Selawat dan salam kepada Junjungan Besar Nabi Muhammad S.A.W. Pertama-tamanya Penulis ingin memanjatkan kesyukuran ke hadrat Ilahi kerana dengan rahmat dan limpah kurnia-Nya. dapatlah tesis ini disempurnakan.

Ucapan penghargaan dan terima kasih yang tidak terhingga diucapkan kepada Jawatankuasa Penyeliaan Tesis iaitu Prof. Madya Kamaruzzaman Abd. Kadir, Prof. Madya Dr. Ramli @ Shaari bin Isin, dan Prof. Madya Tn. Hj. Taha Abdul Kadir yang sentiasa memberi tunjuk ajar, bimbingan, serta dorongan kepada penulis dalam usaha menyempurnakan tesis ini.

Penulis juga ingin mengambil kesempatan untuk mengucapkan jutaan terima kasih kepada Encik Masuri Sanikun (Masuri S.N.) yang sudi ditemubual dan sering membantu penulis sepanjang penyiapan tesis ini. Sekalung penghargaan diucapkan kepada pihak Perpustakaan Dewan Bahasa dan Pustaka yang telah memberi segala kemudahan dan sokongan kepada penulis. Demikianlah juga kepada individu tertentu khususnya En. Mohammad Daud Mohammad, unit Perkembangan dan Penyelidikan Sastera DBP, Tn. Haji Rahim Marashidi, Dr. Samsina Abdul Rahman, dan En. Ariffin Said dari Jabatan Bahasa Melayu, FBMK serta En. Diani Haji Kasian dari Unit

Kebudayaan UKM, yang telah banyak memberi kerjasama dan cetusan idea sepanjang penulisan tesis ini.

Akhir sekali penghargaan yang tidak terhingga kepada Pn. Warnidah Mohamad, Pn. Nor Zehan Ahmad, En. Isahak Merican, dan En. Jamalluddin Abdul Wahab dari SMK Bedong serta isteri tersayang Pn. Hasnah Saidin yang sudi membaca draf asal skrip dan menyemak semula tesis ini. Semoga Allah membalas segala jasa dan budi baik yang telah mereka curahkan.

SAMSUDIN BIN AHMAD

Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi.

Universiti Putra Malaysia.

Tesis ini telah diserahkan kepada Senat Universiti Putra Malaysia dan telah diterima sebagai memenuhi keperluan untuk ijazah Master Sastera.

KAMIS AWANG, Ph.D.
Profesor Madya
Dekan Pusat Pengajian Siswazah
Universiti Putra Malaysia

Tarikh: **8 JUN 2000**

KANDUNGAN

	Halaman
DEDIKASI	2
ABSTRAK	3
ABSTRACT	5
PENGHARGAAN	7
LEMBARAN PENGESAHAN	9
PENYATAAN KEASLIAN	11
SENARAI JADUAL	15
SENARAI RAJAH	17
SENARAI SINGKATAN	18
 BAB	
I : PENDAHULUAN	19
Pengenalan	19
Pernyataan Masalah	24
Objektif Kajian	28
Batasan Kajian	28
Rasional Kajian	30
Definisi Konsep	31
Sajak	31
Pemikiran	33
Bentuk	34
Definisi Operasional	35
Sajak	35
Pemikiran	36
Bentuk	36
Bentuk Visual	37
Bentuk Rima	37
II : SOROTAN LITERATUR	38
Kepengarangan Masuri S.N.	46
III : METODOLOGI KAJIAN	53
Kaedah Kajian	53
Pemilihan Bahan	54
Pendekatan Kajian	55

IV : PEMIKIRAN DAN BENTUK LUARAN SAJAK-SAJAK MASURI S.N. SEBELUM MERDEKA (1945 – 1956)	61
Pemikiran dalam Sajak-sajak Masuri S.N.	
Sebelum Merdeka (1945-1956)	62
Pemikiran Nasionalisme	64
Patriotisme dalam Sajak	66
Cinta kepada Tanah Air dan Bangsa	72
Jasa dan Perjuangan	75
Pemikiran Kemasyarakatan	77
Pemikiran Tentang Kemiskinan	80
Nilai Moral Masyarakat	84
Pemimpin dan Pemodenan	90
Keamanan dan Peperangan	91
Pemikiran Introspeksi Diri	93
Kenangan dan Cinta Wanita	94
Kepalsuan dan Kejujuran Hidup	96
Keagamaan dan Ketuhanan	99
Kepenyairan	102
Pemikiran Tentang Alam	103
Bentuk Luaran Sajak-sajak Masuri S.N.	
Sebelum Merdeka (1945 – 1956)	106
Bentuk Visual dalam Kumpulan <i>AP</i>	107
Bentuk Visual dalam Kumpulan <i>WS</i>	112
Bentuk Rima Akhir Sajak-sajak Masuri S.N.	
Sebelum Merdeka	116
Rima Berpasang dalam Sajak-sajak Masuri S.N.	120
V : SAJAK-SAJAK MASURI S.N. SELEPAS MERDEKA (1957 – 1995)	125
Pemikiran Dalam Sajak-sajak Masuri S.N	
Selepas Merdeka (1957-1995)	126
Pemikiran Politik dan Nasionalisme	127
Cinta Tanah Air dan Maruah Bangsa	128
Pemikiran Politik dan Moral Politikus	133
Pemikiran Kemasyarakatan	137
Pemikiran Tentang Kemiskinan	138
Nilai Moral Masyarakat	142
Hubungan Kemasyarakatan	146
Pembaharuan dan Pemodenan	149
Pemikiran Introspeksi Diri	152
Kepenyairan	153
Keagamaan dan Ketuhanan	156
Mencari Pengertian Hidup	161

Bentuk Luaran Sajak-sajak Masuri S.N. Selepas Merdeka (1957-1995)	166
Bentuk Visual Sajak-Sajak Masuri S.N. Selepas Merdeka	166
Bentuk Rangkap Puisi Tradisi	167
Bentuk Rangkap Bebas	171
Bentuk Sajak Satu Rangkap	172
Rima Akhir Sajak-sajak Masuri S.N. Selepas Merdeka	173
Bunyi Rima Akhir Pantun dan Syair	174
Pola Rima Akhir Berpasang	178
VI : KESIMPULAN DAN PENUTUP	182
BIBLIOGRAFI	195
LAMPIRAN	202
BIODATA PENULIS	218

SENARAI JADUAL

	Halaman
Jadual 1 : Jumlah Persampelan dalam Sajak-sajak Masuri S.N. dari Tahun 1945 Hingga 1995	54
Jadual 2 : Pemikiran dalam Sajak-sajak Masuri S.N. Sebelum Merdeka (1945 – 1946)	63
Jadual 3 : Aspek Pemikiran Nasionalisme dalam Sajak-sajak Masuri S.N. Sebelum Merdeka (1945 – 1956)	65
Jadual 4 : Aspek Pemikiran Kemasyarakatan dalam Sajak-Sajak Masuri S.N. Sebelum Merdeka (1945 – 1956)	78
Jadual 5 : Aspek Pemikiran Introspeksi Diri dalam Sajak-sajak Masuri S.N. Sebelum Merdeka (1945 – 1956)	92
Jadual 6 : Jumlah Baris dalam Rangkap Sajak-sajak Masuri S.N. dalam Kumpulan <i>AP</i>	106
Jadual 7 : Bentuk Visual Sajak-sajak Masuri S.N. dalam Kumpulan <i>WS</i>	111
Jadual 8 : Aspek Pemikiran dalam Sajak-sajak Masuri S.N. Selepas Merdeka (1957 – 1995)	124
Jadual 9 : Aspek Pemikiran Politik dan Nasionalisme dalam Sajak-sajak Masuri S.N. Selepas Merdeka (1957 – 1995)	125
Jadual 10 : Aspek Kemasyarakatan dalam Sajak-sajak Masuri S.N. Selepas Merdeka (1957 – 1995)	135
Jadual 11 : Aspek Pemikiran Introspeksi Diri dalam Sajak-Sajak Masuri S.N. Selepas Merdeka (1957 – 1995)	150

Jadual 12 : Bentuk Rangkap Sajak-sajak Masuri S.N. Selepas Merdeka (1957 – 1995)	164
Jadual 13 : Kekerapan Bentuk Pola Rangkap Puisi Tradisi dalam Sajak-sajak Masuri S.N. Selepas Merdeka	166
Jadual 14 : Kekerapan Bentuk Rangkap Bebas dalam Sajak-Sajak Masuri S.N. Selepas Merdeka	168
Jadual 15 : Bentuk sajak Satu Rangkap dalam Sajak-sajak Masuri S.N. Selepas Merdeka	170

SENARAI RAJAH

	Halaman
Rajah 1 : Bentuk Sajak	27
Rajah 2 : Kerangka Konseptual Kajian	59

SENARAI SINGKATAN

<i>AP</i>	:	<i>Awan Putih</i> (1961)
<i>WS</i>	:	<i>Warna Suasana</i> (1962)
<i>BP</i>	:	<i>Bunga Pahit</i> (1967)
<i>SHDKB</i>	:	<i>Selagi Hayat Di kandung Badan</i> (1970)
<i>SG</i>	:	<i>Singgah</i> (1987)
<i>MPSP</i>	:	<i>Mimpi Panjang Seorang Penyair</i> (1995)
<i>PKM</i>	:	Parti Komunis Malaya
<i>Msy.</i>	:	Masyarakat
<i>Nas.</i>	:	Nasionalisme
<i>Int.</i>	:	Introspeksi diri
<i>PKMM</i>	:	Parti Kebangsaan Melayu Malaya
<i>API</i>	:	Angkatan Pemuda Insaf
<i>AWAS</i>	:	Angkatan Wanita Sedar.

BAB I

PENDAHULUAN

Pengenalan

Pertumbuhan dan perkembangan puisi Melayu moden tidak selaras dengan perkembangan dan pertumbuhan prosa Melayu moden. Bahkan kelahiran puisi Melayu moden itu pun masih menjadi tanda tanya. Muhammad Haji Salleh (1970: 37-39) menganggap puisi ciptaan Harun Aminurrashid bertajuk “Sariku” yang disiarkan dalam majalah *Pujangga Baru* pada bulan Disember 1933 telah menunjukkan tanda-tanda perubahan. Puisi ini menampakkan ciri-ciri perubahan khususnya telah menyimpang daripada skema puisi tradisional, di samping ragam yang lebih hampir kepada bahasa pertuturan, khususnya pada rangkap kedua sajak tersebut:

Dari sehari kunanti juga
Menghitung tahun kutahan dahaga
Bunga nan kembang nampak kelihatan
 O o! Ditakdirkan tuhan
Sukma terikat kalbu terhentam. (Safian Hussain, 1981: 36)

Oleh itu Muhammad Haji Salleh menyimpulkan bahawa puisi tersebut tidak lagi dapat dianggap sebagai puisi tradisional.

Pada masa yang sama *majalah Guru* Disember 1933 menyarkan dua buah sajak iaitu “Menungan Hati” karya Muhammad Yusuf Ahmad dan “Di Tengah Segara” karya Pungguk (Safian Hussain, 1981: 38). Namun demikian Abdul Samad Ahmad (1973: 18) menyatakan puisi Haji Abdul Majid yang berjudul “Seruan dengan Gurindam” yang tersiar dalam majalah *Kemajuan Pengetahuan* (Bil 2. 1925) dapatlah dianggap sebagai puisi moden. Manakala Zainol Abidin Bakar pula menyatakan puisi “Angan-angan dengan Gurindam” yang tersiar dalam *Utusan Melayu* pada 18 Januari 1913 karya Omar Mustaffa sebagai puisi Melayu moden yang pertama. Walaupun sajak ini masih dominan dengan bentuk pantun dan syair, namun isi dan pemikirannya membangkitkan semangat nasionalisme Melayu. Oleh itu sajak “Angan-angan dengan Gurindam” ini disiarkan kembali pada tahun 1925 seperti yang ditemui oleh Abdul Samad Ahmad. Sungguhpun demikian, perkembangan puisi yang benar-benar bererti hanya bermula selepas Perang Dunia Kedua, khususnya apabila tertubuhnya Angkatan Sasterawan Lima Puluh atau ASAS 50 (Syed Hussein Ali 1960: 11-12).

Tidak dapat dinafikan adalah sukar untuk meletakkan garis pemisah antara puisi Melayu lama dengan puisi Melayu Moden. Kesukaran ini terjadi sebab penyajak Melayu moden terutamanya sajak-sajak awal amat setia pada pola tradisinya. khususnya pola pantun dan syair. Tidak ada sebarang pembaharuan yang utuh dan menyeluruh dalam puisi Melayu moden zaman permulaan. Apa yang dimaksudkan dengan pembaharuan itu sebenarnya hanya sedikit penyimpangan daripada isi dan perutusannya, sedangkan dari aspek bentuk masih terikat pada pola-pola formal puisi tradisi.

Semasa pendudukan tentera Jepun di Tanah Melayu, selama 3 tahun 8 bulan itu (1942–1945), telah diadakan “Persidangan Wartawan-wartawan Sumatera dan Malaya”, di Syonano (Singapura) yang berlangsung pada 7 Disember 1942, (Li Chuan Siu, 1986: 32). Tujuan utama persidangan itu adalah untuk memastikan bahawa semua bentuk penulisan hendaklah ke arah membina semangat dan cita-cita perjuangan “Asia Untuk Asia” dan “Asia Timur Raya Makmur Bersama Pimpinan Dai-Nippon”. Kesimpulannya saringan atau “censorship” dilakukan ke atas setiap tulisan yang akan disiarkan. tulisan yang bercanggah dengan dasar pemerintahan Jepun akan ditolak untuk penerbitan (Ahmad Kamal Abdullah. 1990: 6). Selepas itu, sajak-sajak mula disiarkan dalam *Semangat Asia* dan *Fajar Asia*, untuk penulis-penulis dari Sumatera. manakala penyajak-penyajak dari Malaya pula mengirimkan karya mereka kepada *Berita Malai* di bawah pimpinan Abdul Samad Ismail. Ketiga-tiga penerbit terkemuka

itu diletakkan di bawah pengawasan tentera Jepun. Untuk menyalurkan propaganda tentera Jepun dengan lebih berkesan, penerbit-penerbit swasta juga dibenarkan tumbuh dengan cerminan konsep “cahaya matahari” sebagai lambang semangat dan keagungan bangsa Jepun. Oleh itu, lahirlah majalah seperti *Matahari Memancar*, *Sinaran Matahari*, dan akhbar *Pancaran Matahari* (Dharmawijaya, 1989: 57).

Pada zaman pendudukan Jepun, masyarakat mula mengenali nama Masuri S.N.. sebagai pujangga Melayu yang menjadi pelopor dalam dunia persajakan Melayu baru. Sebagaimana karya penulis-penulis lain yang terpaksa melalui penapisan Jepun, Masuri S.N. juga terpaksa membawa rentak “Kemakmuran Bersama Asia Timur Raya”. Tetapi tidak semua sajak Masuri S.N. bersifat propaganda. Kesempatan digunakan juga oleh Masuri S.N. untuk mengubah sajak-sajak yang menyeru rasa cinta terhadap tanah air, seperti sajak “Ros Kupuja” dan “Nyiur Melambai”. Usman Awang menyatakan, sajak-sajak seperti itu terlepas daripada penapisan Jepun. kerana rasa kebangsaan pada masa itu adalah dipandang oleh Jepun sebagai cabang daripada rasa “Kemakmuran Bersama Asia Timur Raya” (Ahmad Kamal Abdullah, 1989: 20).

Apabila tertubuhnya Angkatan Sasterawan 50 atau ASAS 50, pada 6 Ogos 1950 di rumah Mas. 24-H. Henderson Road. Singapura yang diketuai oleh Keris Mas dan dihadiri oleh 19 orang penulis muda (Li Chuan Siu, 1986: 161). telah menyemarakkan lagi pertumbuhan dan perkembangan puisi Melayu

moden. Di tangan penyajak-penyajak ASAS 50 seperti Masuri S.N., Usman Awang, Awam il-Sarkam, Mas. Asraf, Keris Mas, M. Ghazali, dan A.S. Amin telah meletakkan sajak sebagai alat perjuangan kemerdekaan tanah air. membela kaum buruh, petani, dan nelayan.

Seperti yang telah ditegaskan, perubahan dalam pola-pola formal puisi Melayu mula kelihatan pada penyajak-penyajak ASAS 50. Di tangan penyajak-penyajak ASAS 50, terlihat perubahan yang nyata dalam pemikiran dan bentuk. Pola-pola puisi tradisi mula ditinggalkan, sesuai dengan ekspresi perasaan dan pemikiran penyajak yang lebih bebas. Perubahan bentuk ini paling ketara apabila muncul sajak-sajak eksperimen pada awal tahun 1970-an, sama ada dalam menentukan gaya pengucapan yang lebih surealis. seperti yang dimulai oleh Suhaimi Haji Muhammad dalam kumpulan sajak *Bumi Hijau* (1971) dan *Chorus Manusia Pengungsi* (1976), mahu pun bentuk-bentuk luaran yang berkonsepkan 3-V, seperti yang diperkenalkan oleh A. Ghafar Ibrahim, dalam kumpulan *Tan Sri Bulan* (1973). Sajak-sajak 3-V berkonsepkan vokal, verbal, dan visual seperti yang disarankan oleh Augusto de Compos tentang peri pengucapan yang “*vorbivocovisual*” yang disingkatkan oleh Ghafar Ibrahim sebagai 3-V (Ahmad Kamal Abdullah. 1989: 1989: 112). Tegasnya penyimpangan ini dilakukan dengan penuh kesedaran.

Pernyataan Masalah

Antara genre kesusasteraan sajak sering dianggap sulit untuk dihayati. Kesulitan ini mungkin kerana bentuk puisi itu sendiri, serta gaya ekspresi yang berlainan daripada bentuk prosa. Sering pula puisi dilihat mempunyai rahsia yang sekaligus menarik dan mengasingkan pembaca. Biasanya dalam sajak mengandungi unsur-unsur metafora, imej, dan simbol. Kesukaran menafsir elemen-elemen tersebut menyebabkan sajak kurang diminati. Justeru itu, sajak setelah dibaca dapat membijaksanakan pembaca, tidak akan tercapai akibat kehadiran unsur-unsur tersebut (Muhammad Haji Salleh, 1988: vii). Pemikiran dan mesej yang hendak disampaikan oleh penyajak tidak dapat dihayati dengan sebaik-baiknya oleh pembaca.

Di samping itu puisi juga menggunakan bahasa yang berkesan. Untuk itu puisi memerlukan kehalusan penglihatan (visual) dan pendengaran (auditory). Dari aspek visual, penyusunan baris memberi tarikan yang cepat kepada pandangan pembaca. Bagi pendiklamator yang sensitif, kesan pendengaran terletak pada baris-baris pendek yang menimbulkan kecepatan, patah-patah, dan putus-putus. I. A. Richards, dalam *Principles of Literary Criticism* (1924: 11) bependapat, bahasa puisi bersifat emotif. Ini bermaksud, kata-kata yang digunakan dalam puisi kerap melahirkan tanggapan dan emosi.